



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT VERBALE DI DELIBERAZIONE
DES DEL
GEMEINDERATES CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 63

Öffentliche Sitzung I. Einberufung vom **22/12/2015** Adunanza pubblica di I° convocazione del

Uhr **19:00** Ore

GEGENSTAND

OGGETTO

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) –
Festlegung der Freibeträge und Steuersätze**

**Imposta municipale immobiliare (IMI) –
determinazione delle detrazioni e aliquote**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

			E A - AG	UA - AI
Bürgermeister	GÖGELE Geom. Albert	Sindaco		
Vizebürgermeister	FORCHER Alois	Vicesindaco		
Referentin	EGGER LADURNER Birgit	Assessora		
Referent	NISCHLER Hartmann	Assessore		
Referentin	TAPPEINER WEITHALER Dr. Evelyn	Assessora		
Ratsmitglied	LAIMER Walter	Consigliere		
Ratsmitglied	MOSER Karl	Consigliere		
Ratsmitglied	MOSNA Michael	Consigliere		
Ratsmitglied	NISCHLER Tobias	Consigliere		
Ratsmitglied	OBERPERFLER Christian	Consigliere		
Ratsmitglied	ÖSTERREICHER Regina	Consigliere		
Ratsmitglied	PFÖSTL Hannes	Consigliere		
Ratsmitglied	RAFFL Dr. Jochen	Consigliere		
Ratsmitglied	SCHWEITZER Ulrich	Consigliere	X	
Ratsmitglied	GSTREIN Gertraud	Consigliere		
Ratsmitglied	WEITHALER Dietmar	Consigliere		
Ratsmitglied	FLEISCHMANN Matthias	Consigliere		
Ratsmitglied	PFÖSTL Christian	Consigliere		

E A - AG entschuldigt abwesend - assente giustificato

UA - AI unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

Sekretär
Gemeindesekretär

dott. AUER Hubert

Segretario
Segretario comunale

Vorsitzender:
Bürgermeister

Geom. GÖGELE Albert

Presidente:
Sindaco

GEGENSTAND

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) –
Festlegung der Freibeträge und
Steuersätze**

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 30.09.2014, Nr. 279, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 22.12.2015, Nr. 62, genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 103 und 118/2015;

OGGETTO

**Imposta municipale immobiliare (IMI) –
determinazione delle detrazioni e aliquote**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Vista la delibera della Giunta comunale del 30.09.2014, n. 279, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 22.12.2015, n. 62, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Viste le comunicazioni del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 103 e 118/2015;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 79, 4. Abs. des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L aufgrund der gesetzlichen Frist für die Genehmigung dieses Beschlusses innerhalb des 31.12.2015 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, im Sinne des Art. 81 des E.T.G.O.;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;

Mit 16 Jastimmen, 1 Neinstimme und 0 Enthaltungen bei 17 anwesenden Räten, in offener Abstimmung durch Handerheben;

b e s c h l i e ß t

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 947,47 Euro festzulegen;
3. ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe): Steuersatz: 0,56 %;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 4 del D.P.Reg. del 04.01.1993, n. 3/L, visto il termine del 31.12.2015 previsto per l'approvazione della presente delibera;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile ai sensi dell'art. 81 del T.U.O.C. ;

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio comunale;

Con 16 voti favorevoli, 1 voto contrario e 0 astensioni, espressi in forma palese su 17 consiglieri presenti;

d e l i b e r a

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 947,47 euro;
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito): aliquota: 0,56 %;

- b) für die Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):
Steuersatz: 0,1 %;
4. ab dem Jahr 2016 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,06 % festzulegen;
5. festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keine Ausgabe mit sich bringt;
6. vorliegender Beschluss tritt ab 01. Jänner 2016 in Kraft;
7. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
8. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

Mit 17 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 0 Enthaltungen bei 17 anwesenden Räten, in offener Abstimmung durch Handerheben;

b e s c h l i e ß t

9. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 79, 4. Abs. des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
10. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss gemäß Art. 79, Abs. 5 des E.T.G.O. Einspruch erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs einlegen kann.

- b) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):
aliquota: 0,1 %;

4. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,06 %;
5. di dare atto che la presente deliberazione non implica spesa alcuna;
6. di dare atto che la presente deliberazione entra in vigore con effetto dal 1° gennaio 2015;
7. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;
8. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Con 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, espressi in forma palese su 17 consiglieri presenti;

d e l i b e r a

9. di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 79, 4° comma del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;
10. di dare atto che contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione ai sensi dell'art. 79 comma 5 del T.U.O.C., e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt. DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE gez./f.to Geom. GÖGELE Albert	Letto, confermato e sottoscritto. DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO gez./f.to dott. AUER Hubert
BUCHHALTERISCHE MASSNAHMEN registriert Verpflichtung/Feststellung Zahlungsauftrag/Einhebungsanordnung DER BUCHHALTER	PROVVEDIMENTI CONTABILI registrato Impegno/Accertamento Mandato di pagamento/Ordine di riscossione IL CONTABILE
VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am 23/12/2015 an der digitalen Amtstafel veröffentlicht wird, wo sie für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt. DER SEKRETÄR gez./f.to	CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il 23/12/2015 all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi. IL SEGRETARIO dott. AUER Hubert
VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG Vorliegender Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ohne Einwände, wird am 22/12/2015 im Sinne des Art. 79, 3. Absatz, des E.T.G.O. vollstreckbar. DER SEKRETÄR gez./f.to	CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il periodo prescritto, diventerà esecutiva il 22/12/2015 ai sensi dell'art. 79, 3° comma del vigente T.U.O.C. IL SEGRETARIO dott. AUER Hubert
BEGLAUBIGUNG Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke. DER SEKRETÄR gez./f.to	AUTENTICAZIONE Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo. IL SEGRETARIO dott. AUER Hubert